

NÁVOD K POUŽITÍ

TEPELNĚ ODOLNÉ

MEL

CZ

POPIS: Pátiprsté ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN 420:2003, EN 388:2003 a EN 407:1994 a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramy ochranného určení. Rukavice certifikované a vhodné pro svaření jsou označeny číslem normy EN 12 477:2003 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - jsou určeny k ochraně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:		STUPNĚ OCHRANY DLE EN 407:	
Odolnost proti oděru:	A	Odolnost proti hoření:	A
Odolnost proti řezu:	B	Odolnost proti kontaktnímu teple:	B
Odolnost proti dalšímu trhání:	C	Odolnost proti konvenčnímu teple:	C
Odolnost proti propichnutí:	D	Odolnost proti sálavému teple:	D
Odolnost proti prerezání TDM:	E	Odolnost proti malým rozstříkům roztaveného kovu:	E
TŘÍDA OCHRANY DLE EN 12 477:2003:		Odolnost proti velkým rozstříkům roztaveného kovu:	F
Horší úchopová schopnost (ostatní svařeačské postupy)			
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG)			

piktogram ochrana proti teple a ohni; značka shody; piktogram informace
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
MEL	hovězí štípekna	A	3233X	413X4X	10

NÁVOD NA POUŽITIE

TEPELNE ODOLNÉ

MEL

SK

POPIS: Pátiprstové ochranné rukavice tepelne odolne. Rukavice sú značené v súlade s EN 420:2003, EN 388:2003 a EN 407:1994, a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného určenia. Rukavice certifikované a vhodné na svařenie sú označené číslom normy EN 12 477:2003 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte stvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na svařovanie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chybným zariadením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNE OCHRANY PODLA EN 388:		STUPENĎ OCHRANY PODLA EN 407:	
Odolnosť proti oděru:	A	Odolnosť proti horeniu:	A
Odolnosť proti rezu:	B	Odolnosť proti kontaktnému teplu:	B
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu:	C	Odolnosť proti konvenčnému teplu:	C
Odolnosť proti prepichnutiu:	D	Odolnosť proti sálavému teplu:	D
Odolnosť proti prerazu TDM:	E	Odolnosť proti malým rozstříkrom roztaveného kovu:	E
TRIEDA OCHRANY PODLA EN 12 477:2003:		Odolnosť proti veľkým rozstříkrom roztaveného kovu:	F
Horšia úchopová schopnosť (ostatné svařeačské postupy)			
Lepšia úchopová schopnosť (svařovanie WIG/TIG)			

piktogram ochrana proti teplu a ohňu; značka shody; piktogram informácie
NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpúšťadlám a ich parám, mazivám, tukom, minerálnym olejom, žieravinám a vode. Nečistoty odstraňujte keľou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov.
VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNÉ VEĽKOSTI
MEL	hovädzí štípekna	A	3233X	413X4X	10

INSTRUKCJA OBSŁUGI

TERMOODPORNE

MEL

PL

OPIS: Piciopalczowe ochronne rękawice termoodporne. Rękawice oznakowane zostały zgodnie z EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostały numerem normy EN 12 477:2003 i klasą A/B.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II – rękawice przeznaczone do ochrony rąk przeciwko ryzykom mechanicznym lub termicznym. Właściwości ochronne obejmują całą rękawicę. Nie korzystajcie ze stwardniałych lub inaczej uszkodzonych rękawic. Jeżeli rękawice zostały przeznaczone do spawania łukiem elektrycznym, nie zapewniają ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym spowodowanemu wadliwym urządzeniem lub pracą pod napięciem. Jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasączone potem to odpor elektryczny jest obniżony i ryzyko może wzrosnąć.

STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:		STÓPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 407:	
Odporność na ścieranie:	A	Odporność na palność:	A
Odporność na przecięcie:	B	Odporność na ciepło kontaktowe:	B
Odporność na rozdzielanie:	C	Odporność na ciepło konwekcyjne:	C
Odporność na przekucie:	D	Odporność na promieniowanie cieplne:	D
Odporność na przecięcie TDM:	E	Odporność na drobne rozpryski ciekłych metali:	E
KLASA OCHRONY WEDŁUG EN 12 477:2003:		Odporność na duże rozpryski ciekłych metali:	F
Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze)			
Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG)			

piktogram ochrana przeciwko ciepłu i ogniu; symbol zgodności; piktogram informacji

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szorstką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECZYSZCZANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., UL Tržní 2902/14, Přerov I – Město, Czech Republica

NAZWA	MATERIAŁ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTĘPNE ROZMIARY
MEL	dwoina wolowa	A	3233X	413X4X	10

INSTRUCTIONS FOR USE

HEAT RESISTANT

MEL

EN

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN 420:2003, EN 388:2003 and EN 407:1994 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are labelled with EN 12 477:2003 and class A/B.

USE: Category II gloves - the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:		LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 407:	
Resistance against abrasion:	A	Resistance against burning:	A
Resistance against cuts:	B	Resistance against contact heat:	B
Resistance against tearing:	C	Resistance against convectioanl heat:	C
Resistance against punctures:	D	Resistance against radiant heat:	D
Resistance against TDM:	E	Resistance against small drops of molten metals:	E
PROTECTION CLASS ACCORDING TO EN 12 477:2003:		Resistance against large drops of molten metals:	F
Lower grip strength (other welding procedures)			
Higher grip strength (WIG/TIG welding)			

symbol for protection against heat and fire; mark of conformity; information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water.

To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I – Město, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
MEL	cowhide split leather	A	3233X	413X4X	10

GEBRAUCHSANWEISUNG

HITZEBESTÄNDIG

MEL

DE

BESCHREIBUNG: Fünftfinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN 420:2003, EN 388:2003 und EN 407:1994 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufe. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12 477:2003 und der Klasse A/B gekennzeichnet.

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine verhärteten oder anderweitig beschädigten Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromschlag, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nass, schmutzig oder schweißgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:		LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 407:	
Abriebfestigkeit:	A	Brennverhalten:	A
Schnittfestigkeit:	B	Kontaktwärmebeständigkeit:	B
Weiteranriffestigkeit:	C	Konvektionswärmebeständigkeit:	C
Durchschliffestigkeit:	D	Strahlungswärmebeständigkeit:	D
Leistungsfähigkeit TDM:	E	Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls:	E
LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 12 477:2003:		Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls:	F
Geringere Griffhäufigkeit (sonstige Schweißverfahren)			
Höhere Griffhäufigkeit (WIG/TIG-Schweißen)			

Piktogramm Schutz gegen Wärme und Feuer; Konformitätskennzeichen; Piktogramm Informationen

WARTUNG/SANFLEUTUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aztmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht direkt verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
MEL	Rindsplattleder	A	3233X	413X4X	10

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA

TOPLJOSTOJČIVOSTI

MEL

BG

ОПИСАНИЕ: Пятипалчатые перчатки с пет пръста. Ръкavicите са етикетирани в съответствие със стандарти EN 420:2003, EN 388:2003 и EN 407:1994, а именно с логото на доставчика, номера на типа, годината на производство и pictogramи за защитно предназначение. Сертифицираните и подходящи за заваряване ръкavicи са обозначени със номера на стандарт EN 12 477:2003 и клас A/B.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкavicи Категория II - ръкavicите са предназначени за защита на ръцете срещу механични и термични рискове. Защитните свойства се отнасят за цялата ръкавица. Не използвайте втвърдени или повредени по друг начин ръкavicи. Ако ръкavicите са предназначени за електродровно заваряване, те не предоставят защита срещу токов удар, причинен от повредено оборудване или работа под напрежение. Ако ръкavicите са мокри, мръсни или напоени с пот, електрическото съпротивление е намалено и рискът може да се увеличи.

СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:		СТЕПЕН НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 407:	
Устойчивост на износване:	A	Устойчивост при горене:	A
Устойчивост на прорязване:	B	Устойчивост на топлина, предавана на чрез контакт:	B
Устойчивост на други видове разкъсвания:	C	Устойчивост на топлина, предавана на чрез конвекция:	C
Устойчивост на пробояждане:	D	Устойчивост на топлина, предавана на чрез членение:	D
Намали съпротивлението TDM:	E	Устойчивост на малки пръски разтопен метал:	E
КЛАС НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 12 477:2003:		Устойчивост на големи пръски разтопен метал:	F
По-ниска способност за захващане (Други заваръчни процедури)			
По-висока способност за захващане (WIG заваряване/TIG заваряване)			

Piktograma за защита срещу топлина и огън; знак за съответствие; Piktograma за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЪЖКА: Не излагайте ръкavicите на lichствата топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозионни материали и вода. Замърсяванията трябва да бъдат почиствани с четка. Ръкavicи не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкavicите не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ММЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
MEL	целена телешка кожа	A	3233X	413X4X	10

NAPUTAK ZA UPORABU

TOPLINSKI OTPORNO

MEL

HR

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 i to logotipom dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namjene zaštite. Certificirane rukavice pogodne za varenje označene su brojem norme EN 12 477:2003 i klasom A/B.

PRIMJENA: Rukavice kategorije II - rukavice su namijenjene za zaštitu ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu ruku. Nemojte koristiti otvrdnule ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovano zbog neispravne opreme ili radova na pod naponom. Okolito su rukavice mokre, prijavle ili namočene znojem, električni otpor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:		STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 407:	
Otpornost na habanje:	A	Otpornost na gorjenje:	A
Otpornost na presjecanje:	B	Otpornost na kontaktnu toplinu:	B
Otpornost na daljnje trganje:	C	Otpornost na konveksijsku toplinu:	C
Otpornost na bušenje:	D	Otpornost na toplinsko zračenje:	D
Otpornost smanjiti TDM:	E	Otpornost na manje prskanje rastaljenog metala:	E
KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12 477:2003:		Otpornost na veliko prskanje rastaljenog metala:	F
Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja)			
Bolja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG)			

Piktogram zaštitna od topline i plamena; oznaka sukladnosti; piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan doseg a izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti izloženost pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNE VELIČINE
MEL	cijepana goveda koža	A	3233X	413X4X	10

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HŐÁLLÓ

MEL

HU

LEÍRÁS: Ötujjas hőálló védkesztyű. A kesztyű az EN 420:2003, EN 388:2003 és EN 407:1994 szabvánnyal összhangban van címkézve, ahol a gyártó logója, a típus száma, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A mindeztel kesztyűk hegesztésre alkalmasak, az EN 12 477:2003 szabvány az A/B védelmi osztályt jelöl viselőik.

HASZNÁLAT: II-es kategóriájú kesztyű - a kesztyű a mechanikai és hőmérésértel kockázatok ellen nyújt védekezéssel. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyű hőhegesztésre való, nem nyújt védelmet az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy feszültség alatt végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izsádosztól nedves, az elektromos ellenállás csökkentett és a kockázat fokozódhat.

VEDELEMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:		VEDELEMI SZINT AZ EN 407 ALAPJÁN:	
Ellenállóság kopással szemben:	A	Végállóság égéssel szemben:	A
Vágásállóság:	B	Ellenállóság kontakt hővel szemben:	B
Ellenállóság továbbszakítással szemben:	C	Ellenállóság áttátozt hővel szemben:	C
Ellenállóság szűrással szemben:	D	Ellenállóság sugárzó hővel szemben:	D
Vágásállóság TDM:	E	Ellenállóság kis mennyiségű fröccsenő olvadt fémel szemben:	E
VEDELEMI SZINT AZ EN 12 477:2003 ALAPJÁN:		Ellenállóság nagy mennyiségű fröccsenő olvadt fémel szemben:	F
Alacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamat)			
Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés)			

Piktogram hő és tűz elleni védelem; megfelelés jel; piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok, élelvi tisztítók, szagtalanító, a kezézetekt kefevel távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsgugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELEMTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által bécspídhódnak.

GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRTEK
MEL	marhahasték	A	3233X	413X4X	10

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

KARŠČIUI ATSPARIOS

MEL

LT

APRAŠYNAS: Pirštuotos apsauginės karščiui atsparios pirštinės. Pirštinės ženklinamos pagal EN 420:2003, EN 388:2003 ir EN 407:1994, nurodomas tiekėjo logotipas, tipo numeris, pagaminimo data ir apsaugos paskirties ženklas. Pirštinės yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekam suvirinimo darbus paženklinantis standarto numeru EN 12 477:2003 ir yra nurodyta klasė A/B.

NAUDOJIMAS: II kategorijos pirštinės - pirštinės yra skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių ir šiluminių pavojų. Apsauginės savybės taikomos visai pirštinėi. Nenaudokite sukietėjusių arba kitaip pažeistų pirštinių. Jeigu pirštinės yra skirtos suvirinimui elektriniu lanku neapsaugo nuo pavojų elektrales srovės, kuriuos sukelia sugėdys įrenginiai arba darbas kai veikia elektros įtampa. Jeigu pirštinės yra šlapios, purvinos arba prisigėrusios prakaito elektrinė varža yra sumažėjusi, o pavojus gali

MOD DE UTILIZARE REZISTENTE LA CĂLDURĂ MEL RO

DESCRIERE: Mănuși de protecție cu cinci degete rezistente la căldură. Mănușile sunt marcate în conformitate cu standardul EN 420:2003, EN 388:2003 și EN 407:1994 aceasta cu logo-ul furnizorului numărul de tip, anul de producție și cu pictogramele destinate protecției. Mănușile certificate și adecvate pentru sudare sunt marcate cu numărul standardului EN 12 477:2003 și clasa A/B.

UTILIZARE: Mănușile aparțin categoriei II – mănușile sunt destinate protecției mâinilor împotriva riscurilor mecanice și termice. Proprietățile protectoare se aplică la întreaga mânășu. Nu utilizați mănușile în alt mod. Dacă mănușile sunt destinate pentru sudarea în arc electric, acestea nu oferă protecție împotriva electrocutării cauzate de o instalație defectă sau de munca sub tensiune. Dacă mănușile sunt unde, murdare sau îmbibate de sudoare, rezistența electrică se reduce iar riscul poate fi majorat.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune: A
Rezistență la tăieri: B
Rezistență la rupere ulterioară: C
Rezistență la străpungere: D
Rezistență la TDM: E

CLASĂ DE PROTECȚIE CONFORM EN 12 477:2003:

Capacitate redusă de apucare (alte procedee de sudare)
Capacitate mai bună de prindere (soudage WIG/TIG)

 pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice;  pictogramă protecție împotriva căldurii și focului;  marcă de conformitate;  pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Înălțările impurităților cu o perioadă. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOTIZARE: la loc uscat, ferit de umiditate directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de agățare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY S.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	MĂRIMI DISPO- NIBILE
MEL	spalt de bovină	A	3233X	413X4X	10

NAVODILA ZA UPORABO TOPLOTNO OPDORNE MEL SL

OPIS: Peprstne, toplotno odporne rokavice. Rokavice imajo oznako, ki kaže, da so v skladu s standardi EN 420:2003, EN 388:2003 in EN 407:1994, in nosijo logotip dobavitelja, številko modela, leto izdelave in simbole za zaščito. Rokavice so certificirane in primerne za uporabo med varjenjem; imajo tudi dovo skladu s standardom EN 12 477:2003 in razreda A/B.

UPORABA: Rokavice kategorije II – rokavice so zasnovane, da varujejo roke pred mehanskimi in toplotnimi nevarnostmi. Zaščitne lastnosti veljajo za celotno rokavico. Rokavic ne uporabljajte, če so trde ali poškodovane. Če so rokavice zasnovane za uporabo med obločnim varjenjem, ne zagotavljajo zaščite pred električnimi udari, ki jih lahko povzroči pokvarjena oprema, in niso primerne za uporabo z večji naprav, ki so pod napetostjo. Če so rokavice mokre, umazane ali premojene, je njihova električna odpornost manjša, nevarnost pa zato morda večja.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na obrabo: A
Odpornost na rezanje: B
Odpornost na urezine: C
Odpornost na trenje: D
Odpornost na prabod: E
Odpornost na TDM: E

RAZRED ZAŠČITE V SKLADU Z EN 12 477:2003:

Moč spodnjega oprijema (drugi postopki varjenja)
Moč zgornjega oprijema (varjenje WIG/TIG)

 simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi;  simbol za zaščito pred vročino in ognjem;  enaka skladnosti;  simbol z informacijami

NAVODILA ZA NEGO: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim tločinam in njihovim hlapom, maslen, mineralnim oljem, raztopinam natrijevega hidroksida in vodi. Umazano odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.

OPPOZORILO: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamejo v premakljive se deli stroja.

PROIZVAJALEC: ARDON SAFETY S. r. o., Tržnì 2902/14 Přerov I – Město, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
MEL	cepljeno goveje usnje	A	3233X	413X4X	10

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE OTPORNE NA TOPLOTU MEL SRB

OPIS: Zaštitne rukavice sa prstj otporne na toplotu. Rukavice su označene u skladu sa EN 420:2003, EN 388:2003 i EN 407:1994 i to logotipom dobavljača, brojem modela, godinom proizvodnje i pictogramima zaštitne oznake. Rukavice koje su sertifikovane i pogodne za zavarivanje označene su brojem norme EN 12 477:2003 i klasom A/B.

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije II – rukavice su dizajnirane da zaštite ruke od mehaničkih i toplotnih rizika. Zaštitna svojstva se odnose na celu rukavicu. Ne koristite strdvrtnu ili na drugi način oštećene rukavice. Ukoliko su rukavice namenjane za zavarivanje električnim lukom ne pružaju zaštitu od strujnog udara izazvanog neispravnim uređajem ili radom pod naponom. Ukoliko su rukavice mokre, prljave ili potopljene znojem, električna otpornost je smanjena i rizik može biti povećan.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje: A
Otpornost na sečenje: B
Otpornost na ostala cepanja: C
Otpornost na bušenje: D
Otpornost na TDM: E

KLASA ZAŠTITE PREMA EN 12 477:2003:

Niža sposobnost hvatanja (ostali postupci zavarivanja) A
Viša sposobnost hvatanja (zavarivanje WIG/TIG) B

 pictogram zaštita od mehaničkih rizika;  pictogram zaštita od topline i vatre;  znak usaglašenosti;  pictogram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rukavice ne izlažite toplotnom zračenju, organskim rastvaracima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nečistoće uklanjajte četkom. Rukavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ČUVANJE: Na svom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zračenja, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY S.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	DOSTUPNE VELIĆINE
MEL	govedi špalt	A	3233X	413X4X	10

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJE TERMOŠTOKIJE MEL UA

OPIS: Захисні термостійкі рукавички на п'ять пальців. Рукавички відповідають до EN 420: 2003, EN 388: 2003 і EN 407: 1994 маркованим логотипом постачальника, типовим номером, роком виготовлення і піктограмами захисного призначення. На рукавичках сертифікованих і застосовуваних для зварювання є позначення номера стандарту EN 12 477: 2003 і класу A / B.

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукавички категорії II - рукавички призначені для захисту рук від механічних і термічних ризиків. Захисні властивості поширюються на всю рукавичку. Не користуйтеся затверділими чи іншими пошкодженими рукавичками. Якщо рукавички призначені для зварювання електричною дугою, то вони не забезпечують захист від ураження електричним струмом, яке виникає через дефекти устаткування або при роботі під напругою. Якщо рукавички мокрі, брудні або просочені напругою, то електричний опір зникає, і ризик може збільшуватися.

СТІПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:

Стійкість до стирання: A
Стійкість до перерізу: B
Стійкість до подальшого розриву: C
Стійкість до прокалю: D
Відрізок отп TDM: E

СТІПІНЬ ЕКСПІТУСІ ПО EN 12 477:2003:

Більш низька здатність стиснення (інші процедури зварювання) A
Більш висока здатність стиснення (зварювання WIG/TIG) B

 pictograma захисту від механічних ризиків;  pictograma захисту від тепла та вогню;  знак відповідності;  інформація

INSTRUKCIJA PO OBLUPOVUVANNO: Рукавички не виставляйте дії промислового тепла, органічних розчинників та їх парам, мастил, жирів, мінеральних олій, дихов речовин і води. Бруд видаляти щіткою. Рукавички не можна прати і хімічно чистити.

ЗБЕРІГАННЯ: В сухому місці, подаль від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі.

УВАГА: Рукавички заборонено використовувати там, де існує ризик захоплення рухомими частинами машини.

ВИРОБНИК: TOB «ARDON SAFETY», вул. Тржні 2902/14, Преров I, Чеська Республіка

HAЗBA	МАТЕРІАЛ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	ДОСТУПНІ РОЗМІРИ
MEL	яловичий шпикол	A	3233X	413X4X	10

NOTICE D'UTILISATION RÉSISTANT À LA CHALEUR MEL FR

DESCRIPTION : Gants de protection 5 doigts résistants à la chaleur. Les gants sont marqués conformément aux normes EN 420:2003, EN 388:2003 et EN 407:1994 du logo du fabricant, du n° de type, de l'année de production et des pictogrammes de désignation de protection. Les gants certifiés et convenables au soudage sont marqués du numéro de la norme EN 12 477:2003 et de la classe A/B.

UTILISATION : Gants de catégorie II – les gants sont destinés à la protection contre des risques mécaniques et thermiques. Leurs capacités de protection s'appliquent à l'ensemble du gant. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, ils ne fournissent pas de protection contre des chocs électriques provoqués par un dispositif défectueux ou du travail sous tension. Si les gants sont destinés au soudage à l'arc, la résistance électrique est réduite et le risque peut augmenter.

NEVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :

Résistance contre le vent : A
Résistance contre les coupes : B
Résistance contre d'autres déchirures : C
Résistance contre le tranchement : D
Résistance à la coupure TDM : E

CLASSE DE PROTECTION SUIVANT EN 12 477:2003:

Saapcité de prise moins bonne (autres procédés de soudage) A
Capacité de prise meilleure (soudage TIG) B

 pictogramme de protection contre des risques mécaniques;  pictogramme de protection contre la chaleur et le feu;  marque de conformité;  pictogramme d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graisses, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY S.r.o., Tržnì 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	TAILLES DIS- PONIBLES
MEL	Croûte de cuir de bœuf	A	3233X	413X4X	10

GEBRUUKSAANWIJZING HITTEBESTENDIG MEL NL

BESCHRIJVING: Hittebestendige beschermende vingerhandschoenen. De handschoenen zijn getuiktetleerd volgens EN 420:2003, EN 388:2003 en EN 407:1994 en wel met het logo van de leverancier, modelnummer, productiejaar en pictogrammen voor de beschermingsklasse. Handschoenen die getuificeerd en geschikt zijn voor lassen zijn aangeduid met de norm EN 12 477:2003 en klasse A/B.

GEbruik: Handschoenen van categorie II – de handschoenen zijn ontworpen voor bescherming van de handen tegen mechanische en thermische gevaaren. De beschermende eigenschappen gelden voor de handschoenen als geheel. Gebruik geen hard geworden of anderszins beschadigde handschoenen. Indien de handschoenen bestemd zijn voor boogglassen, bieden ze geen bescherming tegen elektrische schokken veroorzaakt door defecte apparatuur of werken onder spanning. Wanneer de handschoenen nat, verontreinigd of bezweet zijn, neemt de elektrische weerstand af en kan het risico toenemen.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:

Schuurweerstand: A
Snijweerstand: B
Scheurweerstand: C
Perforatieweerstand: D
Snijweerstand TDM: E

BESCHERMINGSKLASSE VOLGENS EN 12 477:2003:

Lagere grip (overige lasprocedures) A
Hogere grip (WIG/TIG-lassen) B

 pictogram bescherming tegen mechanische risico's;  pictogram bescherming tegen hitte en vuur;  merkteken van overeenstemming;  pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, logen en water. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen gegrepen kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY S.r.o., Tržnì 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjecho

NAAM	MATERIAAL	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	BESCHIKBARE MATEN
MEL	rundspiltleer	A	3233X	413X4X	10

KULLANIM TALIMATLARI İSİYA DAYANIKLI MEL TUR

AÇIKLAMA: Bes-parmaklı, ısıya dayanıklı eldivenler. Eldivenler, EN 420:2003, EN 388:2003 ve EN 407:1994 standartlarına göre etiketlenmiştir ve tedarkicinin logosunu, model numarasını, üretim yılını ve koruma sembollerini taşımaktadırlar. Kaynak yaparken kullanılmak üzere belgelendirilmiş ve uygun olan eldivenler EN 12 477:2003 standardı ve A/B sınıfı ile etiketlenmiştir.

KULLANIM: Kategorii II eldiven – eldivenler elleri mekanik ve ısı kaynaklı tehlikelere karşı korumak için tasarlanmıştır. Koruyucu özellikleri eldivenin tamamında geçerlidir. Sertleşmiş veya hasarlı eldivenleri kullanmayın. Eldivenler ark kaynağı için tasarlanmıştır ise, ekipman hatalı çalışmasından kaynaklanan elektrik şoklarına karşı koruma sağlamazlar ve güç verimliliği ekipmanları parçaları üzerinde çalışmak için uygun değildirler. Eldivenlerin ısıslak, kirlili ve terden sırlırlıkla olduğu durumlarda, elektrik dirençleri düşer ve risk yükseltilir.

EN 388 STANDARINDA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Asınmaya karşı dayanıklılık: A
Kesiklere karşı dayanıklılık: B
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C
Delinmeye karşı dayanıklılık: D
Direnc TDM kesin: E

EN 12 477:2003 STANDARINDA GÖRE KORUMA SINIFI:

Daha düşük kavrama kuvveti (diğer kaynak prosedürleri) A
Daha yüksek kavrama kuvveti (WIG/TIG kaynak) B

 mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü;  ısı ve ateşe karşı koruma sembolü;  uygunluk işaretleri;  bilgi sembolü

BAKIM TALİMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve/veya onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve diğer maddelere brakmayın. Kiri gidermek için bir fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kurulu bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarına sıkışma riskinin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY S. r. o., Tržnì 2902/14 Přerov I – Město, Çek Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	MEVCUT BEDENLER
MEL	yarma siğir derisi	A	3233X	413X4X	10

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ТЕРМОСТОЙКИЕ MEL RU

ОПИСАНИЕ: Патентованные защитные термостойкие перчатки. Перчатки маркируются в соответствии с EN 420:2003, EN 388:2003 и EN 407:1994 логотипом поставщика, номером модели, годом выпуска и защитными пиктограммами. Перчатки сертифицированы, пригодны для сварки, помечены номером стандарта EN 12 477:2003 и классом A/B.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II - перчатки предназначены для защиты рук от механических и термических рисков. Защитные свойства распространяются на всю перчатку. Запрещается использование отаженных или иным образом поврежденных перчаток. Если перчатки предназначены для электрической дуговой сварки, то они не защищают от поражения электрическим током в результате несправности оборудования или работ под напряжением. В случае намочения, загрязнения или пропитывания перчаток потом электрическое сопротивление снижается, и риск может повышаться.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию: A
Устойчивость к разрезам: B
Устойчивость к последующим разрывам: C
Устойчивость к проколу: D
Открытие термостойкости TDM: E

КЛАСС ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 12 477:2003:

Худшая возможность захвата (остальные сварочные процедуры) A
Лучшая возможность захвата (сварка WIG/TIG) B

 пиктограмма защиты от механических рисков;  пиктограмма защиты от тепла и огня;  знак соответствия;  пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергать перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY S.r.o., Tržnì 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 12 477:2003 A/B	EN 388:2003 ABCDE	EN 407:2003 ABCDEF	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
MEL	коровий шпикол	A	3233X	413X4X	10

UDHEZIMET E PËRDORIMIT REZISTENTE NDAJ NXHETËSISË MEL SQ

PËRSHIKIMI: Doreza me pesë gjezha, rezistente ndaj nxhetësisë. Këto doreza janë etiketuar në përputhje me EN 420:2003, EN 388:2003 dhe EN 407:1994 dhe përfaqësojnë numrin e furnizimit, numrin e modelit, vitin e prodhimit dhe simbolin e mbrojtjes. Dorezat e certifikua dhe të përshatshme për saldīm janë etiketuar me EN 12 477:2003 dhe kategorinë A/B.

PËRDORIMI: Dorezat të kategorisë II - dorezat janë dizajnuar për të mbrojtur duart ndaj rrezikëve mekanike dhe të nxhetësisë. Vetitë mbrojtëse vëjnë për të gjithë dorezën. Mos përdorni dorezat të forta ose të dëmtuara. Nëse dorezat janë dizajnuar për saldīm me hark, ato nuk ofrojnë mbrojtje ndaj goditjeve elektrike që shkaktohen nga keqfunksionimi i pajisjes dhe nuk janë të përshatshme për punë në pjesë që kanë energji elektrike. Në rastin kur dorezat janë të lagura, të papastura ose me diersë, rezistenca e tyre elektrike reduktohet dhe rreziku mund të jetë më i lartë.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:

Rezistenca ndaj gërrytes: A
Rezistenca ndaj prerjeve: B
Rezistenca ndaj grisjes: C
Rezistenca ndaj shpimit: D
Priliri rezistenca TDM: E

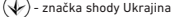
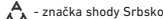
KATEGORIA E MBROJTJES SIPAS STANDARDIT EN 12 477:2003:

Forcë kapjeje me e ulët (për procedura të tjera saldīm) A
Forcë kapjeje më e lartë (saldīm WIG/TIG) B

 simboli për mbrojtjen ndaj rrezikëve mekanike;  simboli për mbrojtjen ndaj nxhetësisë dhe zjarrit;  shenja e pajtueshmërisë;  simboli informacionit

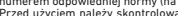
UDHËZIMET E KËLQESIT: Mos i ekspozoni dorezat ndaj nxhetësisë me rrezatim, tretësive organikë dhe/ose avujve të tyre, yndyrës, vajrave mineralë, kausitikeve dhe ujë. Përdorni një furçë për të hequr prapësitë. Mos i larë dorezat në lavandari ose në pastirm kimik.

RUAL

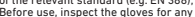


Ⓢ - znacka zhody Ukraïna

⬇) - Znak zgodności Ukrainy



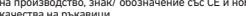
 - Conformity mark Ukraine



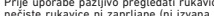
Konformitätserklärung zum Herunterladen



(↓) - знака за съответствие на Украйн



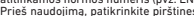
.....



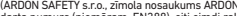
 - Megfelelőségi jel Szerbia



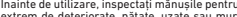
Ⓢ - Atitiktis ženklas Ukrainā



(↓) - Atbilstības marķējums Ukrainai



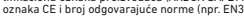
(c) _____



⬇ - oznako skladnosti Ukrajine



 - ознака усаглашеност



Завдяки різноманітності, для зусилю



 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine



Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (également à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants pendant de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servie

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne



Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevuilde, versleten of smerige (look aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoenen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoenen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.
Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Uygunluk işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standartlar numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırıtlı (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirlenimden ortadan kaldırarak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, запыленных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, дерматологу или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой, что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть.
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течение 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.
Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение UV, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создает таких проблем.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës



Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shitesë të dorashka.

Suorituskykytaset liittyvät käsineen kämmenalueeseen.
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankamien mukaan.

UV: Tässä standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköön aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας



Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπροσικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντίων.

UV: Σε αυτό το πρότυπο δεν υπάρχει μέθοδος δοκιμής που να ενδείκνυται για την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά, σε γενικές γραμμές, δεν απαντώνται προβλήματα με τα υλικά που χρησιμοποιούνται.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας: Τα προϊόντα αυτά δεν παρέχουν μόνωση από το ηλεκτρικό ρεύμα. Ο κίνδυνος αυξάνεται όταν το προϊόν είναι υγρό!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrđilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Сертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЄС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

Institut pro testování a certifikaci, a.s., třída Tomáše Bati 299, Zlín – Louky, 763 02, Česká republika.